An I. Udin, Joibe 13 di decembar 1883 Numar 44

FLOREAN DAL PALAZZ

— Al salte fur la Joibe —

(in fin ch' al sarà fiat)

Ogni doi numars 5 centesins l'un — bez subit

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Mercjavieri, in plazze Contarene e in Borg di S. Bortolomio

REDAZION: su la fontane di plazze Contarene — AMINISTRAZION: su la fereade de Vigne

Par altri **Florean** al si lassarà ciatà, quand che covente, in Stamparie Jacob e Colmegne.

Pulitiche di Florean

Al è un piez che no feveli di pulitiche.

Ce oleso discori di robis che fasin vigni nome malincunie, parcè che la pulitiche e jè la ciosse che e jè stade inventade apueste parcè che i umin no vevin di là d'acordo?

Ma uè no puess propit fa dimanco di dius alc su chell che al è sucedut chesg diis a Rome, in te nestre capital, dulà che al pareve che vessin vut di fa grandis ciossis, degnis de citat che ha *tantis gloris.*

Invece apont di tindi a miglioră lis condizions dal puar popul che al è plen di tassis e di miserie, i nestris omenons a Rome si ciatin barufe, si spudin te muse, si tain su come salems, e si disin di ches insolenzis, che nance in plazze no si lis sint.

Zà e saves dal incident che al è nassut fra il deputat Nicotere e il Segretari general dal'interno Lovito. Al par che fra chesg doi grang umin e sedi une grande uere, parcè che Lovito al ha fatt scrivi cuintri Nicotere lis plui neris calunìis e dopo al ha vut ance l'imprudenze di premià l'autor des ofesis e Nicotere nol ha podut tignissi e i ha spudat te muse a Lovito.

Conseguenze di chest truco di gnove date fra personis che si disin pulidis e che voressin jessi tals, al è stat un duell, chest rimiedi che il progress atual al ul che al sei unich par definì lis questions, magari legalmentri copand chell che al veve reson o plui reson dal vincitor.

Baste; i progressisg, cavalirs dugg quang dal prin sin l'ultin, tant che cumò no si sa plui cui che nol è cavalir, e nelin che sei cussì e cuss e ha di sei. E jè vere paraltri che cent agns fa, che nol jere il progress, anzit che jerin barbars, un gran omp, un franzes che si clamave Russò, al ha scrit che i fautors dal duell e « sostegnin « l'inpinion plui stravagant, plui barbare che « sedi jentrade tal spirit uman, cioè che si fasin « dugg i doves de societat cul valor: che un « omp nol è plui bricon, malvagio, caluniator, « ma che al è civil, uman, creanzat, pur che al « sepi batisi; che la bausie e devente veretat, la « perfidie onestat, quand che si sosten dutt chest « cul flar in man: che no si ha mai tuart, pur « che si sepi copà. »

Ma cumò giò, al è il progress e si songne tirai ju tant di ciepiell e muss e vil e carogne cui che nol si ten fer a chestis massimis de vere democrazie di chest secul maraviglios.

Par altri no si contentin chei dal progress di sciolsi lis lor questions cu la reson de spade, ma e insegnin ance che si pò e anzit si devi mancià a ches cussidetis regulis di cavalarie che une volte e formavin il codiz da la int di sest.

Figuraisi! Par vè reson bisugne copà l'aversari: dunce ce regulis di cavalarie, ce lealtat, ce decoro, ce nainis, dute robe antighe degne dai barbars. E cussì chell sior Lovito, seben che i padrins e vevin ordenat l'*alt* e che il duell al doveve finì parcè che jerin feris dugg i doi, cun une furie che al pareve un danat al lè cuintri Nicotere e jù colps a drete e a sinistre dulà che al ciapave al ciapave.

Vedeso dunce, ciars i miei furlans, ce qualitat di *galanzumin che vin a governanus*; vedeso ce bon esempli che nus dan ministros e segretaris generai, deputas, etcetare, etcetare. E dopo sberlin che no jè moralitat, che no jè onestat tal popul.

Po ce hano di pensà lis massis, quand che viodin e sintin a fa ches biellis robis da chei umin che han ricevut une educazion e che son siutas tant in alt?

Ciart che no si po mai justificà il mal di qua-

lunque bande al vegni fatt, ma jo o compatirai plui prest un puar diaulat che nol sa nancje cemud che al è fatt e o ce ance al fas qualchi strambarie, che no chei lai che pretindin di jessi rispetas e tignus par grang umin e no son ne plui ne manco dai mascalzons.

Scusait dugg de predice che us hai fate, ma no podevi propit tignile dentri, no mi leve ju a nissun patt, e quand che no si po ingluti, bisugne butà fur. Del rest jo no hai colpe, come che saves.

Chell che Florean al sint senze olè

Dialogo fra Tite Lung e Zuan Francis

— Ciò, mestri Tite, hastu sintut ce che uelin fa chei da la Cumission pal monument a Garibaldi?

— No jo, qualchi capele, si sa zà.

— Altro che capele. Figuriti che han propunut di meti une tasse par cui che ul là a viodi i bozzès dal monument che vignaran presentas dai artisg.

— Eh il diaul! Par impussibil che no vevin di fant mai une di juste.

— Mi par ance a mi. A ce scopo hano di esponi i bozzès? Par che il publich ju viodi e al esprimi la so inpinion, ise vere?

— Po diambar! e se fasin pajà nol è mai plui il judizi dal publich ma invece chell di chei che puedin spindi.

— Ma viodistu che e disin che a la Cumission i ocorin bez ancemò par rivà ai quarantemil francs e che mancin nujemanco che dodismil francs.

— Cussì e jè?

— Propit cussì, e pensin di tirà su un pos di bez cul progett che ti hai ditt.

— Mal fatt istess. I bez che mancin che ju fasin su cun un'altre sotoscrizion e jo o crod che nol vevi di jessi difizzil di faju su. Ciale mo cé che fasin se va ben in t'une miserabil vile? E han di fabricà la glesie o il ciampanili, o lis ciampanis, e in poc timp, in te sole vile, e son capaz di racuei miars e miars di francs. Mi ricuardi che a Mortean, in une fieste, dopo gespui, pe glesie che jè in costruzion, e han ciapat nujemanco che tremil francs! E noaltris, in dute la Provinzie, no vin di jessi bogns di meti insieme par Garibaldi dodismil francs? Dulà isal alore dutt chest decantat patriotismo?

— Tu fevelis come un libri stampat e o sfidi qualunque a dati tuart. Jo o crod che cun t' un poce di buine volontat la Cumission e podarà rivà al so scopo senze meti su tassis che son cuintri il bonsens.

— O speri ance jo. E o speri che no faran come pal monument dal Re Vitorio che par l'ustinazion di Vigi-Gabriel si ha dovut acetà une copie qualunque. Si son spindus i bez e ce si al dopo dutt?

— Ma e disin pur che il monument al è biell?

— Biell, biell, jo no feveli da la fusion che jè riescide ben, ma viodistu in fatt di art e jè simpri une pitocherie che di no podè ve une ciosse *original* che vevi qualchi pregio. Une copie che disin ce che uelin, e sarà simpri copie e se no jè ance abastanze biele pies ancemò.

— Ben, e ce crestu che fasesin pal monument a Garibaldi?

— Senze pretindi di fa chell che no si po, che viodin cui miezz che han di otigni un monument degn dal omp che si ul onorà e nel timp istes di no ufindi l'art manco che si po, senze ustinassi in ideis grandis che cui bez che son in casse no si po pretindi di viodilis in pratiche. Hastu capit?

— O hai capit. Sint po, hastu let sui sfueis des cros che i han dat al inzegnir Falcioni e al cont Carat.

— O hai let e mi par che sein ben dadis.

— Nol è nuje ce dì. Ma al inzegnir Falcioni no i an *migo* no dade la cros parcè che al zire simpri cun un gran scartafaz di ciartis, che lis puarte ance quand che al va a messe a San Zorz, e nance pal dissen de ciase di Jacuz, e nance par chell de glesie di S. Nicolò, e nance parcè che al è zelant Diretor de scuele di ars e mistirs cun t' une buine pae....

— Po no no ciar tu, e je han dade parcè che al fo Segretari de Cumission par la Espusizion di chest Avost.

— Ah sì sì, e cussì ance al cont Carat che al jere de *Cumission*, parcè che come bon patriot e come pitor discret e varessin dovut dae prime.

— Po si sa; ma par altri al jere qualchidun altri che al spietave la crosute e che se varess ben meretade parcè che si ha prestat a plui non posso par l' Espusizion.

— Par esempli il prof. Majer....

— Brao e... altris che crodevin di vele in sachete e di podè fale lusì in tes grandis ocasions.

— Ma, no zove... Tite al è tard, ti saludi.

— Viva Zuan, buine sere.

Florean a Redentor.

Quan che o jeri pizzul e che o sintivi a dì: domau al è San Nicolò, doman e jè Sante Luzie, jo o levi dutt in glorie, parcè che o savevi che in tal doman e jerin prons i regai, i bonbons che il papà e la mame e metevin vie pe gnott te scarpe e che jo o crodevi che mi ves puartat San Nicolò o Sante Luzie.

Nol jere câs che o podess sciarà voli in dute la gnott, simpri pensand in chell doman che al veve di dami tantis gloris e consolazions.

Ma cumò o soi vecio, cumò no met fur la

scarpe plui par nissun sant, e ance se la metès fur nissun vignaress a puartami nuje.

Par altri no fas di manco di là ogni an di matine a buinore, anzit a buinorone che al è ancemò scur, a Redentor, dulà che si po dì che jè la vere sagre di Sante Luzie.

Cussì o soi lât ance cheste matine e o soi rivat che vevin apene finit di sunà messe prime. Ma prin di là in glesie, sicome, par stà ance al proverbio furlan che a Sante Luzie il fred al scuzie, o sintivi un zinigo aduess numar un, o hai pensat di tirami la vie di Catinute a la Cisterne a s-cialdami il stomi.

O hai mangiat un pagnut tes tripis, e po dopo une biele ale e un bocon di muset che al fumave.... l'anime e o hai bevut un litro di chell plui bon. Si par die che dopo o stevi ben come un pretor, amitut che i pretors e stein ben, che al è unmont di dubità cun ches pais che i dan cumò.

O salti fur da l'ostarie e o viod lis solitis barachis, lis solitis taulis, cu la solite robe. Cui sberlave: ufiei cials, cui: balotis cialdis, cui: oh ce biel mandolat cu la mandule, e ce sao jo tantis altris robis di fa un davoi dal diaul.

La int e vignive a pursision di cà e di là e cui comprave che robe, cui che altre e po vie dentri in glesie, in une fole che no si podeve nance respirà. Oh ce tante int, ce tante zoventut biele e brute, devote e no devote che si ciatave in glesie!

Si jere un aduess al altri come tantis saradelis e qualchidun o vedevi che al sburtave propit par là framiéz un grupp di frutatis par podè sta tra il dur e il tenar. No, è nance di discori che qualchi tociade di une bande e di che altre, e massime in ches pars che vegnin masse in fur, no manciave e o vedevi plui di une frutate a deventà rosse come une bore di fug, ma no podeve nance voltasi par viodi cui che al slungiave masse lis mans e cussì e scugnive tasè e lassà che lis mans e lavorassin a plazè dal gobo.

Jo o hai vidut e no hai ciart colpe se sucedin chestis robis, come che no hai colpe se cul trucc di là a messe a Sante Luzie di matine abuinore, anzit a gnott ancemò, qualchi frutat e frutate si ciatin par dutt altri scopo che chell di là a messe. E son nainis che son simpri stadis e simpri e sarann e nol reste altri che di dî: bon divertiment e cui che ha rabie, che si speli.

La zoventut in une maniere o che altre e ha di ve ce che ul e no son nè messis nè benedizions che puedin impedì ce che al è stat da che mond al è mond.

Da la zae di Florean.

Al è propit ver chel proverbio latin che al diis: *nemo propheta in patria sua.*

Chest istat che jere l'opare al Teatro Social e vevin a Udin il bass Rive che al podeve fa une part benon tal *Rigoleto.* Sior no, si ha volut fa vigni un forest, lassand di bande un brav artist, un concitadin.

Il bass Rive al si è ciapat su e al è lât fur. E cumò si lei sui sfueis che dapardutt dulà che al ciante al fas furors destant l'entusiasmo cul so biell metodo di ciant e cu la so vos potent, dolze, agil e fuarte.

Fur di cà dugg in coro e ricognossin i siei grang merìs: a Udin no si ha volut nance lassalu ciantà. Jo no sai di cui che jè stade la colpe di cheste che o clamarai injustizie, ma no puess propit fa di manco di sberlai: bras, bras, unmont bras!

*
* *

Dugg e uelin ricori a Florean, parcè che Florean al amè la *justizie*, la veretat senze distinzion nè di personis, nè di partis e al è bete de lenghe solete.

Mi scrivin, e jo o publichi vulintir, che i confradis di Sant Jozef dal Domo si lagnin parcè che no i vegnin mandàs i avis quand che al mur qualchi confradi par podè là a compagnalu in tal funeral. Lor e disin che pain e che han dirit di vè l'avis e dunce e han reson di vendi.

*
* *

O soi stad fur de Puarte Puscuell e malafesi che chest an, dopo tant timp, e han scomenzat a lavorà su la glazze chei frutas che uelin divertissi cul patinagio.

Solamentri bisugne che vedin voli par no fa come chell che al è lât a sglizià sun t' un bocon dulà che al veve batut il sorell e i jè tociat di là tal aghe fin a mieze vite.

Diaul! Un bagno fred di cheste stagion nol è mingo no tant indicat!

*
* *

E jè in Ciavris une frutate che han d'ha propit di curiosis. Par esempli a jè i plasin unmont i ris e ance i fasui, ma ris e fasui insieme no po glotiju.

Parcè mo? Domandait voaltris il parcè a je, che jo no lu sai nè lu capis par sicur.

*
* *

Al par di jessi in plene todesciarie. Ce isal nassut?

E ves di savè che par l'aniversari da la muart di chell puar zovin triestin, Oberdan, che i todeschs e han olut picià a Triest l'an passat, l'Austrie e un poc ance la so amie l'Italie, e han

une paure malandrete che al nassi cui sa ce ciadaldiaul.

Forsit e varan paure che vegni la fin dal mond, o il teramot, o une rivoluzion.

* * *

Il fatt sta che l'Austrie e ha mandat chesg dìis a Udin un esercit di spiis che stan daur ai citadins, e van pes ostariis, pes birariis, pes buteghis di cafè, pai teatros, pa strade, par sintì ce che disin, par viodi ce che fasin, dulà che van e ce mulins che progetin.

Naturalmentri lis spiis talianis i fasin di second es todescis, parcè che no sin mingo no aleâs par nuje!

Cui varessial dît dal sessantesis, quand che i tognos e lêrin a fassi..... benedì, che saressin rivas a chest pont, a chestis vergognis, indegnis di une Nazion che si rispeti, di un guviar che al vevi un frozzon di dignitat e di onor!

Epur e jè cussì, magari cussì no! E se no si sta cujès (come la tabachine) e son prons cu lis castagnolis a menà in cotego a viodi il soreli a scacha. E il proverbio al dîs: nè par tuart nè par reson, no sta mai là in preson.

* * *

O ricev e o publich:

Eugenio Toful Cialiar al ringrazie di dutt cur chei *tai siei amis* che, cun tant zelo e premure si ocuparin a fà cognossi al publich il so discors, fatt al'Albergo d'Italie, tang e tang agns fà, in te ocasion che fasè un gustà la Societat dai Cialiars.

Chell publich che nol ves vut la furtune di lei il n. 43 dal *Florean dal Palazz*, e che al ves volontat di viodi il discors stampat sin da che epoche, al è preat di puartasi in te sò buteghe, in vie de Pueste, passade la Tabachine (no chè che sta cujete) e là lu ciatarà mitut in une suase indorade, di ches che al fas Sior Marcut Bardusco.

* * *

E disin che cumò al è difizil che i sans e fasin meracui.

Une siore e ha un sant Antoni che lu ten ogni Martars iluminat. E par che noi si ruvini lu ha sott une ciampane di veri.

E son 76 agn che fas cheste vite, quand che no si sa parcè, Martars passat al colà ju Sant Antoni, lusor e dutt.

Bisugnave sintì che vece quand che ha vidut chest sfacelo! Ciart che Sant Antoni al devi jessi stat stuf di jessi iluminat e il miracul lu ha fatt come che al ha olut lui!

* * *

Cul prin da l'an l'esercizi dai pes e misuris in plazze dai grans, almanco cussì mi contin, al torne al Municipi.

Si spere che il Municipi al aplicarà il Regolament, fasind fa un casoto di sest invece di chell che al è cumò abastanze in disordin e vergognos.

Al è tant brav e premuros il Municipi di fa osservà i Regolamens dai altris che no i vanze timp di rispetaju, lui, che al dovaress jessi il prin!

* * *

E po e dires che a Udin no sin in plen progress.

Cul prin da l'an a Udin e vignaran fur cinq sfueis quotidians. E par une robe dal'impussibil ma e jè cussì! Cinq sfueis quotidians che no son in nissune citat dal Venit, nance a Vignesie che jè la capital dal Venit!

E chesg sfueis e son: *Giornal di Udin, Patrie dal Friul, Friul, Citadin italian* e *Popul*. Sicur ance il *Popul* cul prin da l'an al vignarà fur quotidian.

Chell che no sai al è chest: come varal di fa un puar citadin udines a scielzi qual sfuei che al ha di comprà? Opur hal di compraju dugg? Cheste ca e jè une ciosse un poc difizilote.

E come hano di vivi alore dugg chei sfueis? No stin a fevelà dal *Citadin italian* che al è l'unich che al vevi carantans di podè lâ indenant. Ma chei altris! Il *Giornal da Udin* al si sosten dì par dì cul ajut di un pos di siors fedei al sfuei plui vecio de citat e al so vecio diretor. La *Patrie dal Friul* fin che al sta su il mago di Stradele se la campe manco mal. Il *Friul* al mange bez ogni dì, no sai po a cui, parcè che ciart cu la tiradure che al ha lis spesis no lis cuviars! Il *Popul* po al ha fatt su un tremil francs di azionz tra chei di buine volontat dal partit radical e par un an al podarà lâ indenant. Ma dopo sfumas chei centesins dulà lino a finile, cun che passion che han a Udin di judà la stampe libare cul abonasi e cul comprà il sfuei! Misericordie!

Pueste di Florean

Sior A. F. Alessandrie-Cairo. O hai ricevut l'abonament. Grazie de buine memorie che al conserve dal Friul e di *Florean dal Palazz* ance in Egitt.

GUIDO ANTONIOLI, gerent responsabil.

Udin, Stamparie Jacob e Colmegne.